



## SMLOUVA O SPOLUPRÁCI

dle § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů  
(„Smlouva“)

(1) **SmartGuide s.r.o.**

**Sídlo:** Dopravní 500/9, Uhřetěves, 104 00 Praha 10

**Zapsaná v obchodním rejstříku:** vedeném Městským soudem v Praze, sp. zn. C 297779

**IČO:** 07254890 **DIČ:** CZ07254890

**Bankovní účet:** 2601462648/2010, IBAN: CZ7220100000002601462648

**jejíž jménem jedná:** Jan Doležal, jednatel

**na základě plné moci:** Jana Claudie Maříková, Chief Commercial Officer

(„SmartGuide“)

a

(2) **Kultúrne a informačné centrum mesta Kremnica**

**Sídlo:** Štefánikovo námestie 35/44, 967 01 Kremnica

*príspevková organizácia mesta Kremnica – právnická osoba s právnou subjektivitou*

**IČO:** 37 999 095 **DIČ:** 2022061921

**Bankovní účet:** SK8409000000005174206538

**jejíž jménem jedná:** Ing. Zuzana Tileschová

(„Partner“)

(SmartGuide a Partner dále společně také jako „**Smluvní strany**“ nebo jednotlivě jako „**Smluvní strana**“).

### PREAMBULE

- (A) Partner je provozovatelem **Kremnice** jakožto turistické destinace („**Destinace**“).
- (B) Společnost SmartGuide je tvůrcem a provozovatelem mobilní aplikace SmartGuide, která slouží jako platforma pro vytváření multimediálních průvodců pro chytré telefony, a to prostřednictvím kombinace poutavého obsahu, interaktivity a nejmodernější technologie, dostupné na Apple App Store a Google Play („**Aplikace**“).
- (C) Smluvní strany mají zájem spolupracovat při propagaci Destinace prostřednictvím Aplikace a dále rovněž při propagaci Aplikace ze strany Partnera. Pro tyto účely Partner společnosti SmartGuide dodá turistické propagační materiály vztahující se k Destinaci, blíže specifikované v Příloze č. 1 této Smlouvy („**Obsah**“).
- (D) Smluvní strany se zavazují vzájemně si poskytovat veškerou nezbytnou součinnost za účelem naplnění této Smlouvy a jsou povinny chránit dobré jméno a oprávněné zájmy druhé Smluvní strany.

### 1. PŘEDMĚT SMLOUVY

- 1.1 Předmětem této Smlouvy je závazek společnosti SmartGuide poskytovat služby vztahující se k Destinaci, které jsou blíže specifikovány v Příloze č. 1 této Smlouvy („**Služby**“), jakož i závazek Partnera propagovat Aplikaci za podmínek uvedených v této Smlouvě.
- 1.2 Smluvní strany budou pravidelně vyhodnocovat spolupráci v souvislosti s poskytováním Služeb, jakož i propagací Aplikace ze strany Partnera, a na základě zjištěných skutečností mohou předmět Smlouvy či práva a povinnosti vyplývající ze Smlouvy upravovat.



## 2. PRÁVA A POVINNOSTI SPOLEČNOSTI SMARTGUIDE

- 2.1 SmartGuide se zavazuje poskytovat Služby Partnerovi s náležitou odbornou péčí a využívat všechny své znalosti a dovednosti tak, aby byly Služby Partnerovi poskytovány v co nejvyšší možné kvalitě.
- 2.2 SmartGuide není oprávněna jednat jménem Partnera vůči třetím osobám. Pokud společnost SmartGuide potřebuje při poskytování Služeb oprávnění k jednání jménem Partnera ve vztahu k třetím osobám, Partner může společnosti SmartGuide udělit písemnou plnou moc k zastupování v potřebném rozsahu.
- 2.3 SmartGuide má povinnost zhodnotit bez zbytečného odkladu po dodání Obsahu dle článku 3.1 této Smlouvy, zda byl dodán v Požadované kvalitě. Pokud není Obsah v Požadované kvalitě, zhodnotí společnost SmartGuide časovou náročnost dodatečných úprav dodaného Obsahu a nabídne Partnerovi provedení těchto úprav za podmínek sjednaných v Příloze č. 2 této Smlouvy. Písemný souhlas Partnera k provedení těchto úprav je nezbytný.
- 2.4 SmartGuide se zavazuje Partnerovi na vyžádání předvést užívání Obsahu v Aplikaci v souladu s podmínkami dohodnutými v této Smlouvě. Partner je oprávněn v průběhu trvání této Smlouvy požadovat, aby společnost SmartGuide upravila prezentaci Obsahu v rámci Aplikace a společnost SmartGuide se zavazuje tyto úpravy provést za podmínek sjednaných v Příloze č. 2 této Smlouvy.
- 2.5 SmartGuide poskytuje partnerovi přístupové kódy, QR kódy a URL odkazy, které aktivují přístup k soukromému nebo placenému obsahu v rámci Aplikace. Partner je oprávněn distribuovat tyto kódy svým zákazníkům zdarma nebo za poplatek. SmartGuide má nárok na Poplatek uvedený v Příloze č. 2. za každého uživatele, který v Aplikaci použil Placený nebo Soukromý obsah pomocí aktivačních kódů/odkazů distribuovaných Partnerem nebo si tento obsah zakoupil prostřednictvím nákupu v aplikaci.
- 2.6 SmartGuide je oprávněn poskytovat svým uživatelům s předplatným Premium jakýkoli placený obsah. SmartGuide připíše na účet Partnera podíl z výnosů z prodeje předplatného Premium, po odečtení případných poplatků (např. poplatků obchodu s aplikacemi). Podíl odpovídá využití obsahu Partnera jako podílu na celkovém využití obsahu předplatiteli Premium služby SmartGuide.
- 2.7 SmartGuide sleduje počet stažení obsahu a udržuje zůstatek na účtu pro jakýkoli placený nebo soukromý obsah:
  - (a) přístupný prostřednictvím aktivačního kódu/odkazu distribuovaného Partnerem (příjmy inkasuje Partner);
  - (b) k němuž mají přístup uživatelé předplatného Premium společnosti SmartGuide (podíl na příjmech inkasuje Store, potažmo společnost SmartGuide).
- 2.8 SmartGuide si vyhrazuje právo kdykoliv změnit svůj Ceník služeb. O takovýchto změnách je společnost SmartGuide povinna informovat Partnera bez zbytečného odkladu.

## 3. PRÁVA A POVINNOSTI PARTNERA

- 3.1 Smluvní strany si ujednaly, že Partner předá Obsah společnosti SmartGuide ve lhůtě a za podmínek uvedených v Příloze č. 2 této Smlouvy, nedohodnou-li se Smluvní strany jinak. Partner je povinen udržovat předaný Obsah v aktualizované podobě.
- 3.2 Partner je povinen bez zbytečného odkladu dodat společnosti SmartGuide pravdivé a úplné informace a současně předložit Obsah potřebný pro řádné poskytování Služeb, a to v požadované kvalitě uvedené v Příloze č. 1 této Smlouvy („**Požadovaná kvalita**“). Digitalizace Obsahu v Požadované kvalitě bude ze strany společnosti SmartGuide provedena za podmínek sjednaných v Příloze č. 2 této Smlouvy.
- 3.3 Partner má právo zvolit, jak bude obsah v aplikaci publikovaný:
  - (a) **Veřejný** - viditelný bez omezení pro všechny uživatele Aplikace;
  - (b) **Neveřejný** - viditelný pouze pro uživatele Aplikace při aktivaci pomocí aktivačního kódu/odkazu;
  - (c) **Placený** - uživatelům aplikace se zobrazí pouze náhled. Plný obsah je přístupný po zakoupení prémiového předplatného.



- 3.4 Partner se zavazuje aktivně propagovat Aplikaci, a to zejména distribuovat QR kódy a odkazy pro přímou instalaci Aplikace; aktivně nabízet Aplikaci v místní informační kanceláři/pokladně a propagovat Aplikaci ve spojení s Destinací na jejích oficiálních webových stránkách, oficiálních účtech na sociálních sítích, v kontaktu s tištěnými nebo online (digitálními) médii, jakož i fyzicky formou tištěných letáků a reklamních bannerů; atp.
- 3.5 V případě, že společnost SmartGuide Partnerovi neposkytne k Aplikaci vlastní propagační materiály, může si Partner takové materiály vytvořit na své náklady; použití takto vytvořených materiálů podléhá schválení ze strany společnosti SmartGuide. Partner se současně zavazuje společnosti SmartGuide nahradit v plné výši jakékoli externí náklady na přípravu propagačních materiálů pro Partnera ze strany třetích osob.
- 3.6 Partner se zavazuje společnosti SmartGuide za poskytování Služeb hradit cenu blíže specifikovanou v Příloze č. 2 této Smlouvy.

#### 4. TRVÁNÍ A UKONČENÍ SMLOUVY

- 4.1 Tato Smlouva nabývá účinnosti a platnosti podpisem poslední ze Smluvních stran.
- 4.2 Spuštění průvodce v Aplikaci je plánováno na 1.7.2025. Od data spuštění budou účtovány provozní poplatky.
- 4.3 Smlouva je uzavřena na dobu **neurčitou**. Každá ze Smluvních stran je oprávněna Smlouvu vypovědět za podmínek uvedených v Příloze č. 3 této Smlouvy.
- 4.4 Každá ze Smluvních stran je oprávněna od Smlouvy odstoupit v případech stanovených zákonem a za podmínek uvedených v Příloze č. 3 této Smlouvy.
- 4.5 Po uplynutí této Smlouvy může zůstat průvodce Partnera nadále publikovaný na SmartGuide platformě v režimu veřejný (viz 3.2) bez dalších placených služeb. SmartGuide zajistí kompletní údržbu Aplikace a podporu uživatelů, včetně pravidelných aktualizací pro iOS a Android.

#### 5. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

- 5.1 Veškerá oznámení dle této Smlouvy budou doručována písemně, a to osobně, doporučenou poštou (prostřednictvím poskytovatele poštovních či doručovacích služeb) nebo na níže uvedené e-mailové adresy:
- SmartGuide s.r.o., Opletalova 929/22, 110 00 Praha 1, e-mail: [legal@smart-guide.org](mailto:legal@smart-guide.org), datová schránka ID: sphbxzj,
  - Partner: Štefánikovo námestie 35/44, 967 01 Kremnica, Slovenská republika, email: zuzana.tileschova@kremnica.sk
- 5.2 Každá Smluvní strana oznámí bez zbytečného odkladu druhé Smluvní straně jakékoliv změny kontaktních údajů. Řádným potvrzením tohoto oznámení druhou Smluvní stranou dojde ke změně kontaktních údajů této Smluvní strany bez nutnosti uzavření písemného dodatku ke Smlouvě.
- 5.3 Tato Smlouva může být měněna nebo zrušena, pokud není ve Smlouvě uvedeno jinak, pouze písemně, a to v případě změn Smlouvy číslovanými dodatky, které musí být podepsány oprávněnými osobami obou Smluvních stran.
- 5.4 Strany se dohodly, že tento dokument podepíší elektronicky prostřednictvím uznávaného elektronického podpisu.
- 5.5 Nedílnou součástí této Smlouvy jsou následující přílohy:



- (a) Příloha č. 1: Specifikace Obsahu a Služeb; Práva duševního vlastnictví;
- (b) Příloha č. 2: Nabídka včetně Ceníku Služeb; a
- (c) Příloha č. 3: Obchodní podmínky.

## PODPISOVÁ STRANA

Smluvní strany tímto výslovně prohlašují, že tato Smlouva vyjadřuje jejich pravou a svobodnou vůli, na důkaz čehož připojují níže své podpisy.

**SmartGuide s.r.o.**

**Kultúrne a informačné centrum mesta  
Kremnica**

Místo: Praha  
Datum:

Místo:  
Datum:

---

Jméno: Jana Claudie Maříková  
Pozice: Chief Commercial Officer

---

Jméno:  
Pozice:



## PŘÍLOHA 1 SPECIFIKACE OBSAHU A SLUŽEB; PRÁVA DUŠEVNÍHO VLASTNICTVÍ

### A. Specifikace Obsahu

Obsah ve smyslu této Smlouvy znamená následující obsah vztahující se k Destinaci:

- různé texty (včetně brožur a letáků) a audio nahrávky textů;
- mapy, plánky a trasy;
- fotografie; a dle domluvy videa.

Společnost SmartGuide je oprávněna užít textovou i vizuální část Obsahu.

### B. Specifikace Služeb

Služby zahrnují zejména:

- digitalizaci Obsahu v rámci Aplikace;
- zpřístupnění a provoz Obsahu prostřednictvím Aplikace nebo webových stránek společnosti SmartGuide; a
- propagaci bodů zájmu (POIs), Destinace a doplňkových služeb v rámci Aplikace.

### C. Práva duševního vlastnictví

1. Partner uděluje společnosti SmartGuide předáním Obsahu, který je autorským dílem ve smyslu zákona č. 121/2000 Sb., autorský zákon, ve znění pozdějších předpisů („**Autorské dílo**“), oprávnění k nevýhradnímu výkonu práva užít Autorské dílo v souladu s § 2358 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů, v původní i změněné podobě (i) v časovém rozsahu na dobu trvání majetkových autorských práv (ii) bez územního a množstevního omezení a (iii) pro komerční i jiné účely, zejména k poskytování Služeb prostřednictvím Aplikace nebo na webových stránkách společnosti SmartGuide či k další prezentaci produktů a služeb společnosti SmartGuide v online i offline prostředí, a to vše v souladu s dalšími podmínkami této Smlouvy („**Licence**“).
2. Licence zahrnuje oprávnění společnosti SmartGuide vykonávat po sjednanou dobu ve vztahu k Autorskému dílu následující jednání: zveřejnění, úpravy včetně dopracování, zpracování včetně překladu, spojení s jiným dílem, zařazení do díla souborného, uvádění Autorského díla na veřejnosti a dokončení nehotového Autorského díla. Partner zajistí případný nezbytný souhlas třetích osob s výše uvedeným a postupováním tohoto práva na třetí osoby v rámci postoupení Licence či udělení podlicence.
3. Společnost SmartGuide Licenci ve sjednaném rozsahu přijímá a souhlasí, že bude Licenci užívat v souladu s touto Smlouvou.
4. Společnost SmartGuide je oprávněna poskytnout nebo postoupit Licenci či udělit podlicenci třetí osobě.
5. V případě, že při poskytování Služeb dle této Smlouvy bude třeba užít autorské dílo, k němuž není Partner oprávněn vykonávat majetková práva, zavazuje se Partner zajistit si oprávnění k výkonu těchto majetkových práv od oprávněných třetích osob, včetně práva poskytnout k těmto autorským dílům podlicenci a licenci postoupit. V takovém případě Partner ve vztahu k těmto autorským dílům třetích osob udělí společnosti SmartGuide podlicenci ve stejném rozsahu a za stejných podmínek, za jakých Partner (pod)licenci od třetích osob získal („**Licence třetí osoby**“).
6. Není-li v konkrétním případě stanoveno jinak či nevyplývá-li z konkrétního ujednání jinak, Licence a Licence třetí osoby jsou společnosti SmartGuide udělovány bezúplatně.



## D. Požadavky na obsah

Partner je povinen dodat SmartGuide obsah v souladu s následujícími požadavky:



SmartGuide

### Minimální požadavky na kvalitu obsahu

| VEŘEJNÝ OBSAH                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                | PLACENÝ OBSAH                                                                                                        |                                                                                                                | CÍLOVÁ KVALITA                                                                                               |  |
|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| Obsah dostupný zdarma pro všechny uživatele |                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Obsah na prodej                                                                                                      |                                                                                                                | Perfektní obsah, který zapůsobí                                                                              |  |
| Základní požadavky                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                      |                                                                                                                |                                                                                                              |  |
| Přidaná hodnota pro cestovatele             | Obsah dostupný bezplatně všude jinde                                                                                                                                                                                                                                                           | Lepší než běžně dostupný bezplatný obsah                                                                             |                                                                                                                | Bohatý obsah, běžně nedostupný                                                                               |  |
| Správnost obsahu                            | Žádné gramatické či faktické chyby, jasné a stručné<br>Kontrola čitelnosti a pravopisu provedená přes Grammarly<br>Standardní řádkování                                                                                                                                                        |                                                                                                                      |                                                                                                                |                                                                                                              |  |
| Poutavost obsahu                            | Encyklopedijní styl je přijatelný                                                                                                                                                                                                                                                              | Poutavý průvodce, ne nudný a nezajímavý výklad                                                                       |                                                                                                                |                                                                                                              |  |
| Kompletnost obsahu                          | Min. top 5 známých míst zahrnuto                                                                                                                                                                                                                                                               | Zahrnuta známá místa - min. 30 pro velké destinace (Město), 20 pro středně velké (Maloměsto), a 5 pro malé (Vesnice) |                                                                                                                |                                                                                                              |  |
| Atribuce obsahu                             | POŽADOVANÉ při používání obsahu třetích stran                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                      |                                                                                                                |                                                                                                              |  |
| Destinace                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                      |                                                                                                                |                                                                                                              |  |
| Název                                       | Validní oficiální název (max. 30 znaků)                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                      |                                                                                                                |                                                                                                              |  |
| Podtitulek                                  | Volitelné (max. 40 znaků)                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                      | Požadované (max. 40 znaků)                                                                                     |                                                                                                              |  |
| Foto                                        | 1 foto v profesionální kvalitě, nejatraktivnější místo destinace, formát landscape optimální pro 3:2, min. 1280x720 px, max. 6 MB, jpeg/png<br>Nesmí být identické s jinou fotkou v destinaci<br>Žádné černobílé foto (pouze po dohodě), žádná loga, vodotisk, text, či jiné grafické elementy |                                                                                                                      |                                                                                                                |                                                                                                              |  |
| Úvod                                        | 50 - 2 000 znaků, neopakovat název destinace v první větě                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                      |                                                                                                                |                                                                                                              |  |
| Dodatečné informace                         | Volitelné                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                      | Požadované                                                                                                     |                                                                                                              |  |
| Počet zajímavých míst                       | Velká destinace (Město) - 30 See & Do<br>Střední destinace (Maloměsto) - 15 See & Do<br>Malá destinace (Vesnice) - 5 See & Do                                                                                                                                                                  |                                                                                                                      | 50 See & Do + 50 dalších kategorií<br>30 See & Do + 30 dalších kategorií<br>10 See & Do + 10 dalších kategorií |                                                                                                              |  |
| Užitečná místa (Bankomat, metro, ...)       | Volitelné                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                      | Mělo by být zahrnuto                                                                                           |                                                                                                              |  |
| Počet tras                                  | Volitelné                                                                                                                                                                                                                                                                                      | min. 1 trasa                                                                                                         |                                                                                                                | Min. 3 trasy pro velké destinace (Město)<br>2 pro středně velké (Maloměsto), 1 pro malou destinaci (Vesnice) |  |
| Zajímavé místo                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                      |                                                                                                                |                                                                                                              |  |
| Název                                       | max. 60 znaků                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                      |                                                                                                                |                                                                                                              |  |
| Lokální název                               | Volitelné                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Pokud je relevantní                                                                                                  |                                                                                                                |                                                                                                              |  |
| Úvod                                        | 100 - 10 000 znaků                                                                                                                                                                                                                                                                             | 300 - 10 000 znaků pro See & Do<br>100 - 10 000 znaků pro další kategorie                                            |                                                                                                                |                                                                                                              |  |
| Foto                                        | 1 - 10 foto (1. je úvodní fotka), vysoká kvalita, formát landscape optimální pro 3:2, min. 1280x720 px, max. 6 MB, jpeg/png<br>Unikátní foto pro každé místo, žádné černobílé foto (pouze po dohodě), žádná loga, vodotisk, text, či jiné grafické elementy                                    |                                                                                                                      |                                                                                                                |                                                                                                              |  |
| Audio                                       | Vysoká kvalita převodu textu na řeč                                                                                                                                                                                                                                                            | Profesionálně namluvené audio nebo optimalizovaný převod textu na řeč s korekcí (Max. 6 MB mp3 nebo mp4a)            |                                                                                                                |                                                                                                              |  |
| Video                                       | Volitelné (max. 15 MB na místo, max. 120 MB na destinaci; mp4)                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                      |                                                                                                                |                                                                                                              |  |
| Zóny spuštění audia                         | Úprava volitelná                                                                                                                                                                                                                                                                               | Optimalizované, vzhledem k místním podmínkám                                                                         |                                                                                                                |                                                                                                              |  |
| Sekce "Více informací"                      | Volitelné, pokud je to vhodné                                                                                                                                                                                                                                                                  | Kdekoliv to je vhodné                                                                                                |                                                                                                                |                                                                                                              |  |
| AR 3D objekty (volitelné)                   | FBX formát pro animované 3D objekty<br>GLB formát pro statické 3D objekty<br>Jeden model by neměl přesahovat 100 MB                                                                                                                                                                            |                                                                                                                      |                                                                                                                |                                                                                                              |  |
| AR Obraz, Video (volitelné)                 | Stejně požadavky jako pro zajímavá místa                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                      |                                                                                                                |                                                                                                              |  |
| Trasa                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                      |                                                                                                                |                                                                                                              |  |
| Název                                       | max. 40 znaků                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                      |                                                                                                                |                                                                                                              |  |
| Podnázev                                    | Volitelné, max. 40 znaků                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                      |                                                                                                                |                                                                                                              |  |
| Úvod                                        | 150 - 2 500 znaků                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                      |                                                                                                                |                                                                                                              |  |
| Foto                                        | 1 foto, vysoká kvalita, formát landscape optimální pro 3:2, min. 1280x720 px, max. 6 MB, jpeg/png<br>Unikátní pro každou prohlídku a jiná než destinace nebo jakékoliv jiné místo<br>Žádné černobílé foto (pouze po dohodě), žádná loga, vodotisk, text, či jiné grafické elementy             |                                                                                                                      |                                                                                                                |                                                                                                              |  |
| Audio                                       | Vysoká kvalita převodu textu na řeč (max. 6 MB)                                                                                                                                                                                                                                                | Profesionálně namluvené audio nebo optimalizovaný převod textu na řeč s korekcí (Max. 6 MB mp3 nebo mp4a)            |                                                                                                                |                                                                                                              |  |
| Délka / Doba trvání                         | Požadované                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                      |                                                                                                                |                                                                                                              |  |
| Počet zajímavých míst                       | 3 - 50 zajímavých míst                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                      |                                                                                                                |                                                                                                              |  |
| Navígační přípona                           | Volitelné                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                      |                                                                                                                | Požadované                                                                                                   |  |
| Navígační body                              | Volitelné                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                      |                                                                                                                | Ano kdekoliv je to vhodné                                                                                    |  |

S dotazy se obraťte na náš tým: [platform@smart-guide.org](mailto:platform@smart-guide.org)



## PŘÍLOHA 2 CENÍK SLUŽEB



### Offer

| Položka                                                               | Podrobnosti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Jednotka                   | EUR /<br>Jednotka         | Spolu<br>EUR                          |
|-----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|---------------------------|---------------------------------------|
| <b>Pridanie existujúceho obsahu</b>                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                            |                           |                                       |
| <b>Pridanie destinácie</b>                                            | Vytvorenie turistickej destinácie (región, mesto, dedina, turistická atrakcia s viacerými miestami alebo exponátmi) v SmartGuide, vrátane mapy, fotografie, nadpisu a úvodu. Predvyplnený ľahko dostupný obsah z verejných zdrojov. Zoznam odporúčaných jednoduchých výletov z blízkých destinácií vo vyhľadávani. Priamy odkaz na jedno kliknutie pre priamy prístup do destinácie pomocou odkazu alebo QR kódu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Destinácia, viac jazykov   | 175                       | 1 175                                 |
| <b>Pridanie trasy</b>                                                 | Samostatne vedená trasa založená na špecifikácii klienta, pridanie do map s bodmi záujmu, optimalizácia spúšťacej zóny podľa GPS.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Trasa, viac jazykov        | 250                       | 3 750                                 |
| <b>Pridanie bodu záujmu</b>                                           | Vytvorenie bodu záujmu (POI) založené na materiáloch poskytnutých klientom (texty, zvuk, fotografie, súradnice GPS), kategorizácia, umiestnenie mapy, nastavenie geolokácie spúšťacích zón. Zvlášť pre každý jazyk.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Bod záujmu v každom jazyku | 12                        | 55 660                                |
|                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                            |                           | <b>1,585</b>                          |
| <b>Príprava obsahu na kľúč</b>                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                            |                           |                                       |
| <b>Podpora pri tvorbe</b>                                             | Akákoľvek požadovaná podpora tvorby obsahu vrátane konzultácií o osvedčených postupoch so správcom trasy, podpora tvorby obsahu v CMS - redakčnom systéme, vytvorenie fonémov pre TTS založené na vašom špecifickom slovníku, predvyplnenie obsahu o destinácii z verejných zdrojov, nastavenia predaja AppStore/Google Play, atď.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | štandardná stránka         | 50                        | 4 200                                 |
|                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                            |                           | <b>200</b>                            |
| <b>Marketingové služby</b>                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                            |                           |                                       |
| <b>Štítok POI s QR kódom</b>                                          | Štítok pre POI alebo výstavu pripravené na tlač. Zahŕňa vizuál s jedinečným QR kódom, ktorý otvára obsah konkrétneho POI/výstavy v aplikácii alebo na webe.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | QR kód                     | 25                        | 12 300                                |
| <b>Uvitací marketingový balíček</b>                                   | Zahŕňa štandardný QR kód (bez vlastných UTM parametrov), súpravu značky s logami SmartGuide a pokynmi na používanie značky a príručku s osvedčenými postupmi a inšpiratívnymi príkladmi.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | balíček                    | 0                         | 0 <input checked="" type="checkbox"/> |
|                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                            |                           | <b>300</b>                            |
| <b>Prime Package</b>                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                            |                           |                                       |
| <b>ZÁKLADNÁ primárna údržba (CIEL' do 100 000 návštevníkov ročne)</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pridajte POI na všetky relevantné miesta v rámci aplikácie, napr. zoznamy všetkých miest, miest v okolí, map vrátane personalizovaných odporúčaní AI atď. v príslušnej destinácii v danej kategórii v jazykoch dostupných pre správcu v SmartGuide v čase zaradenia alebo obnovenia,</li> <li>- Zvýšte prioritu POI v zoznamoch a na mape,</li> <li>- Nastavte vizuálne zvýraznenie bodu záujmu na mape,</li> <li>- Nastaví Extra umiestnenie v exkluzívnych „Featured Places“ na hlavnej stránke cieľového karuselu pre všetkých používateľov, ktorí nie sú prémiovými aplikáciami (približne 98 % všetkých používateľov SmartGuide),</li> <li>- Pridajte upozornenia push pre cestujúcich v blízkosti BZ.</li> </ul> | mesiac                     | 95                        | 12 1,140                              |
|                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                            |                           | <b>1,140</b>                          |
|                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                            | <b>Spolu EUR</b>          | <b>3,225</b>                          |
|                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                            | <b>Zľava EUR</b>          | <b>0%</b> 0                           |
|                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                            | <b>Spolu po zľave EUR</b> | <b>3,225</b>                          |
|                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                            | <b>Including VAT</b>      | <b>21%</b> 3,902                      |

Štandardná stránka je definovaná ISO 690 ako 1 800 znakov vrátane medzier (približne 250 slov).  
Texty POI sa zvyčajne pohybujú od 1/3 do 1,5 štandardných stránok textu (1-5 minúta nahrávky).  
Všetky vyššie uvedené ceny sú uvedené bez DPH.  
Tento ceník je platný od 15. apríla 2025. SmartGuide si vyhradzuje právo tento ceník kedykoľvek zmeniť.

SmartGuide S.R.O.

Dopravní 500/9, Uhřetíněves, 104 00 Praha 10, Česká republika

Daňové identifikačné číslo: CZ07254890



## PŘÍLOHA 3 OBCHODNÍ PODMÍNKY SPOLEČNOSTI SMARTGUIDE S.R.O.

### 1. ÚVODNÍ USTANOVENÍ

- 1.1 Tyto obchodní podmínky („**Obchodní podmínky**“) společnosti SmartGuide s.r.o., se sídlem Dopravní 500/9, Uhřetěves, 104 00 Praha 10, IČO: 07254890, zapsané v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 297779 („**SmartGuide**“) upravují v souladu s ustanovením § 1751 odst. 1 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník („**Občanský zákoník**“) vzájemná práva a povinnosti smluvních stran („**Smluvní strany**“) vzniklé v souvislosti nebo na základě smlouvy o spolupráci („**Smlouva**“) uzavírané mezi společností SmartGuide, jakožto provozovatelem mobilní aplikace SmartGuide („**Aplikace**“) a obchodními partnery (zákazníky) („**Partneři**“), kteří jsou správci či provozovateli turistických destinací („**Destinace**“).
- 1.2 Předmětem Smlouvy je závazek společnosti SmartGuide poskytovat služby vztahující se k Destinaci, které jsou blíže specifikovány ve Smlouvě a jejích přílohách („**Služby**“), jakož i závazek Partnera propagovat Aplikaci za podmínek uvedených ve Smlouvě.
- 1.3 Ustanovení odchylná od Obchodních podmínek je možné individuálně písemně dohodnout při uzavírání Smlouvy. Odchylná ujednání ve Smlouvě mají přednost před ustanoveními Obchodních podmínek.
- 1.4 Pokud jsou v těchto Obchodních podmínkách použity pojmy začínající velkým písmenem, mají význam uvedený v Obchodních podmínkách nebo ve Smlouvě. Kromě případů, kdy z kontextu vyplývá něco jiného, slova v jednotném čísle zahrnují rovněž množné číslo a slova v množném čísle zahrnují i číslo jednotné.
- 1.5 Ustanovení těchto Obchodních podmínek jsou nedílnou součástí Smlouvy.
- 1.6 Znění Obchodních podmínek může společnost SmartGuide jednostranně měnit či doplňovat. Tímto ustanovením nejsou dotčena práva a povinnosti vzniklá po dobu účinnosti předchozího znění Obchodních podmínek.

### 2. PRÁVA A POVINNOSTI SMLUVNÍCH STRAN

- 2.1 Společnost SmartGuide prohlašuje, že je výlučně oprávněna vykonávat jakákoliv práva duševního vlastnictví vztahující se k Aplikaci a není si vědoma žádných okolností, které by jí bránily v poskytování Služeb Partnerovi.
- 2.2 Partner prohlašuje, že je oprávněn vykonávat práva duševního vlastnictví vztahující se k Obsahu a odpovídá společnosti SmartGuide za to, že předáním Obsahu (turistických propagačních materiálů vztahující se k Destinaci) společnosti SmartGuide nedochází k porušování práv třetích osob. Partner se zavazuje, že společnosti SmartGuide uhradí veškeré náklady, výdaje i újmu, které společnosti SmartGuide vzniknou v důsledku uplatnění práv třetích osob vůči společnosti SmartGuide v souvislosti porušením povinnosti Partnera dle předchozí věty.
- 2.3 Veškerá komunikace Partnera vůči třetím osobám,

kteřá zahrnuje užití ochranných známek a jiných nezapsaných označení (zejména loga, obchodní firmy či chráněného grafického prvku) společnosti SmartGuide, jež jsou předmětem duševního vlastnictví společnosti SmartGuide, podléhá předchozímu souhlasu společnosti SmartGuide.

- 2.4 Společnost SmartGuide je oprávněna užívat duševní vlastnictví Partnera, zejména ochranné známky a nezapsaná označení, které jí bude pro účely plnění předmětu Smlouvy předáno pouze v přímé souvislosti, v rozsahu a výhradně pro účely poskytování Služeb.
- 2.5 Společnost SmartGuide je oprávněna v průběhu trvání Smlouvy kdykoliv měnit vzhled i funkcionality Aplikace, včetně částí které se vztahují k Obsahu.
- 2.6 Společnost SmartGuide má právo odmítnout poskytnutí Služeb, jestliže má vůči Partnerovi pohledávky po lhůtě jejich splatnosti.

### 3. PLATEBNÍ PODMÍNKY

- 3.1 Pokud není mezi Smluvními stranami či ve Smlouvě ujednáno jinak, platí, že za poskytování Služeb Partnerovi náleží společnosti SmartGuide odměna určená na základě cen Služeb uvedených v rámci odsouhlasené nabídky (objednávky) či ceníku společnosti SmartGuide („**Odměna**“). Odměna je uvedena v korunách českých bez příslušné částky DPH. Společnost SmartGuide je plátcem DPH.
- 3.2 Doba splatnosti faktury je čtrnáct (14) dnů ode dne doručení příslušné faktury Partnerovi. Ke splnění dluhu Partnera dojde připsáním Odměny na bankovní účet společnosti SmartGuide uvedený v záhlaví Smlouvy, pokud není mezi Smluvními stranami dohodnuto jinak. Případně-li termín splatnosti na den, který není pracovním dnem, posouvá se termín splatnosti na nejbližší následující pracovní den.
- 3.3 V případě prodlení s úhradou faktury bude Partnerovi účtován úrok z prodlení v souladu s úrokovou sazbou z prodlení zveřejněnou Českou národní bankou (ČNB) dle § 1970 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku. Aktuální sazba je k dispozici na: [www.cnb.cz](http://www.cnb.cz).

### 4. NÁHRADA ÚJMY A PRÁVA Z VADNÉHO PLNĚNÍ

- 4.1 Partner je v případech porušení povinností dle těchto Obchodních podmínek nebo Smlouvy povinen společností SmartGuide odčinit způsobenou újmu. Pojem újma znamená vždy újmu na jmění (škodu) i nemajetkovou újmu.
- 4.2 Partner bere na vědomí, že pokud neuvědomí společnost SmartGuide o jakékoli hrozící či vzniklé újmě a neumožní tak společnosti SmartGuide, aby učinila kroky k zabránění vzniku újmy či k jejímu zmírnění, má společnost SmartGuide proti Partnerovi nárok na náhradu újmy, která tím společnosti SmartGuide vznikla.
- 4.3 Smluvní strany ve vztahu k uplatnění práv z vadného plnění (případně záruky za jakost) výslovně vylučují



uplatnění ustanovení Občanského zákoníku.

- 4.4 Jsou-li Služby poskytnuty vadně, má Partner právo na bezodkladné zajištění odpovídající opravy příslušné vady.
- 4.5 Vadu je možné vytknout kdykoliv do uplynutí šesti (6) měsíců ode dne poskytnutí příslušných Služeb za předpokladu, že Partner vadu vytkne do třiceti (30) dnů ode dne, kdy tuto vadu skutečně zjistil, jinak toto právo Partnera zaniká.
- 4.6 Maximální odpovědnost společnosti SmartGuide za jakékoli škody nebo ztráty vzniklé na základě těchto podmínek nebo Smlouvy, včetně, ale nikoli výhradně, škod způsobených vadným plněním, je omezena na částku 20,000 Kč.

## 5. UKONČENÍ SMLOUVY

- 5.1 Kterákoliv ze Smluvních stran je oprávněna vypovědět Smlouvu bez udání důvodu s výpovědní dobou, která činí jeden (1) měsíc a která se počítá od prvního dne kalendářního měsíce následujícího po měsíci, v němž byla výpověď doručena druhé Smluvní straně.
- 5.2 Každá ze Smluvních stran je oprávněna odstoupit od Smlouvy v zákonem stanovených případech, zejména pak v případech podstatného porušení Smlouvy druhou Smluvní stranou.
- 5.3 Odstoupení od Smlouvy nabývá účinnosti dnem doručení písemného odstoupení druhé Smluvní straně. Odstoupení od Smlouvy kteroukoli ze Smluvních stran se nedotýká práva na náhradu jakékoliv újmy druhé Smluvní straně.

## 6. ROZHODNÉ PRÁVO A ŘEŠENÍ SPORŮ

- 6.1 Tyto Obchodní podmínky a Smlouva se řídí právním řádem České republiky, zejména Občanským zákoníkem. Smluvní strany se dohodly, že obchodní zvyklosti nemají přednost před žádným ustanovením zákona, a to ani před ustanoveními zákona, jež nemají donucující účinky.
- 6.2 Jakýkoli spor ze Smlouvy a v souvislosti s ní, který nebude vyřešen dohodou, bude s vyloučením pravomoci obecných soudů rozhodován s konečnou platností u Rozhodčího soudu při Hospodářské komoře České republiky a Agrární komoře České republiky podle jeho řádu. Místem rozhodčího řízení bude Praha, Česká republika, jazykem rozhodčího řízení bude český jazyk.

## 7. OCHRANA OSOBNÍCH ÚDAJŮ

- 7.1 Zástupce Partnera nebo jiná osoba oprávněná jednat za Partnera bere na vědomí, že její identifikační a kontaktní údaje a záznamy vzájemné komunikace společnost SmartGuide zpracovává za účelem ochrany práv a oprávněných zájmů společnosti SmartGuide (včetně tvorby evidencí a seznamů kontaktních osob) a plnění povinností podle Smlouvy; Partner se zavazuje informovat kontaktní osoby Partnera o tomto zpracování, a o právech s tím souvisejících, zejména právu na přístup k osobním údajům, právu na jejich opravu a výmaz, právu na omezení zpracování, právu na přenositelnost osobních údajů či právu podat námitku proti zpracování svých osobních údajů.
- 7.2 Společnost SmartGuide se zavazuje přijmout příslušná technickoorganizační opatření k zajištění ochrany osobních údajů, a to plně v souladu

s obecným nařízením o ochraně osobních údajů (EU) 2016/679, zákonem č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů, a s dalšími navazujícími či prováděcími předpisy v oblasti ochrany osobních údajů.

- 7.3 Partner bere na vědomí, že jím používané elektronické kontakty při komunikaci se společností SmartGuide (nebo jinak Partnerem poskytnuté) mohou být společností SmartGuide použity pro nabízení dalších služeb, pokud to Partner neodmítne.

## 8. DALŠÍ UJEDNÁNÍ

- 8.1 Pro případ uzavírání Smlouvy či jakýchkoli jejích dodatků Smluvní strany vylučují použití § 1740 odst. 3 Občanského zákoníku, který stanoví, že Smlouva je uzavřena i tehdy, kdy nedojde k úplné shodě projevů vůle Smluvních stran.
- 8.2 Společnost SmartGuide je kdykoli oprávněna započíst jakékoli své pohledávky za Partnerem proti pohledávce Partnera. Partner je oprávněn započíst si své pohledávky za společností SmartGuide proti pohledávce společnosti SmartGuide výlučně na základě písemné dohody Smluvních stran.
- 8.3 Vyšší moc se pro účely Smlouvy v souladu s § 2913 odst. 2 Občanského zákoníku rozumí okolností, kterými se prokáže, že ve splnění povinnosti ze Smlouvy dočasně nebo trvale zabránila mimořádná nepředvídatelná a nepřekonatelná překážka vzniklá nezávisle na vůli příslušné Smluvní strany, a to zejména, nikoli však výlučně živelné události (povodně, požáry, zemětřesení aj.), války, změna politické situace, stávka, epidemie, pandemie aj., případně opatření vlády příslušné státu přijatá v souvislosti s uvedenými překážkami, která vylučuje nebo nepřiměřeně ztěžuje výkon práv a povinností ze Smlouvy, nebo jakákoli jiná podobná příčina, událost či skutečnost. Zásahy vyšší moci jsou důvodem k odkladu plnění smluvní povinnosti Smluvních stran po dobu a v rozsahu existence uvedených okolností. Smluvní strana, která se ocitla v situaci, kdy nemůže plnit své závazky vyplývající ze Smlouvy z důvodů vyšší moci, je povinna o této skutečnosti bezodkladně písemně informovat druhou Smluvní stranu.

## 9. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

- 9.1 Je-li některé ustanovení Smlouvy či Obchodních podmínek neplatné nebo neúčinné, nebo se takovým stane, namísto neplatných ustanovení nastoupí ustanovení, jehož smysl se neplatnému ustanovení co nejvíce přibližuje. Neplatností nebo neúčinností jednoho ustanovení není dotknuta platnost ostatních ustanovení.
- 9.2 Aktuální kontaktní údaje společnosti SmartGuide jsou +420 799 995 999 a [info@smartguide.app](mailto:info@smartguide.app). Tyto údaje jsou v pravidelně aktualizované podobě rovněž uvedeny na webové stránce [www.smartguide.app](http://www.smartguide.app).
- 9.3 Tyto obchodní podmínky jsou platné a účinné od 1.1.2025.